



**ПРИКЛЮЧЕНИЯ
РУССКИХ В ГЕРМАНИИ**
СТР. 6-7



ХЭЛЛО, ХЭЛЛОУИН
СТР. 8-9



СВОЙ ГОЛОС
СТР. 10

**Октябрь
№7
2019**

ЛИНГВИСТ



Журналистика: ремесло или искусство?

9 октября на территории НГЛУ состоялся «круглый стол» с руководителями нижегородских СМИ. Приглашенные гости говорили со студентами об особенностях работы с начинающими журналистами, отвечали на вопросы и делились своим опытом.

Каковы тонкости и нюансы журналистской профессии? Можно ли научиться писать профессиональные тексты? Какие требования предъявляются к начинающим журналистам и практикантам? Об этом будущим «акулам пера» рассказали приглашенные гости: заместитель генерального директора ГТРК «Нижний Новгород» и руководитель редакции «Вести-Приволжье» Наталья Викторовна Климова, первый заместитель генерального директора и директор информационного вещания телекомпании «Волга» Александр Евгеньевич Резонтов, главный

редактор газеты «Комсомольская правда» в Нижнем Новгороде» Андрей Алексеевич Вовк, а также главный редактор газеты «PROгород» Эрна Арсеновна Санян. Активное участие в беседе приняла также руководитель пресс-службы НГЛУ Марина Геннадьевна Булгакова.

Встречу организовала кафедра истории, регионоведения и журналистики НГЛУ, которой заведует Мария Павловна Самойлова, а преподаватели кафедры — Ирина Борисовна Архангельская и Анна Львовна Коданина — приняли живое участие в беседе.

Обсудить, действительно, было что. Возьмем требования к будущему журналисту. Открывая дискуссию, Н. В. Климова поделилась со студентами, что в этом году в филиале ВГТРК проходил кастинг среди выпускников. Оценивалась активная жизненная позиция, стремление «докопаться» до истины, умение грамотно и понятно донести информацию до читателя или зрителя. Наталья Викторовна посоветовала студентам преодолевать барьеры в коммуникации и начинать писать о тех событиях, которые интересуют начинающего специалиста.

(продолжение на 4 стр.)

Россия — спортивная держава

Так назывался международный форум, состоявшийся в столице Поволжья 10 и 11 октября. Основной площадкой форума стал стадион «Нижний Новгород»

Форум объединил более трёх тысяч участников, в числе которых руководители международных и всероссийских спортивных федераций и организаций, федеральных и региональных органов власти, представители олимпийского, паралимпийского движения, научных кругов и бизнес-сообществ.

А для нашего города это событие стало особенным еще и потому,

что его посетил глава государства Владимир Путин. Он встретился на форуме с победителями XXX Всемирной летней универсиады 2019 года, руководителями международных спортивных организаций, посетил выставку «Современный спорт. Инновации и перспективы».

Анастасия АНТЮГАНОВА.



Преподаватель — это творец

Октябрь заканчивается, конфеты, цветы и подарки остались позади, но слова благодарности любимым учителям и наставникам должны и будут звучать всегда.

Даяна Ковальчук, Б201ЛАП, ПФ:



— Я учусь на лингвиста-переводчика английского языка — как первого и немецкого — как второго. У нашего вуза хорошая языковая база и сильная подготовка, поэтому учиться мне нравится.

Моими любимыми предметами можно назвать английский и немецкий языки. Несмотря на то, что изучать языки действительно трудно, мне нравится чувствовать, что я понимаю язык и могу изъясняться на нем. Удивительное чувство!..

На первом курсе нашим куратором был Дмитрий Александрович Борисов — один из моих любимых педагогов. Будучи профессионалом своего дела, он всегда устанавливает особый контакт со студентами, работа на его парах проходит без какого-либо страха, напряжения. Прогресс я ощущала практически после каждого занятия с ним. Мне нравится, что Дмитрий Александрович "keeps in touch with students" (смеется). Мы много чего успевали на занятиях, и на все пары я приходила с удовольствием.

Еще мне нравились лекции у

Бронич Марины Карповны. Она очень эрудированный, всесторонне развитый человек, мастер своего дела. Именно на лекциях Марины Карповны я чувствовала себя истинным студентом, такое приятное ощущение (смеется). Она всегда добавляла много интересных фактов, связанных с историей Англии и США, о которых никто из моей группы раньше не знал. Это было круто!

Можно сказать, что преподаватель — это настоящий творец, создатель будущего своих учеников, и это огромная ответственность. Мы, студенты, это чувствуем и искренне благодарны.

Алина Лошманова, Б207Ф, ФАЯ:

—Я учусь на филолога на факультете английского языка НГЛУ. Мне здесь очень нравится. Литература — моя отдельная любовь, мне повезло, что мы много читаем. После занятий и лекций у меня в голове куча мыслей, это всегда вдохновляет на дальнейшую работу.

Мне нравится, что наш университет постоянно участвует в различных молодежных форумах и конкурсах, сам проводит интересные мероприятия. Порой мне даже не хочется уходить домой, университет — это мой второй дом.

Моим любимым предметом на 1 курсе было введение в литературоведение. Вела его замечательный педагог Мосова Диана Владимировна. Это один из немногих преподавателей, каждый день которого проходит с улыбкой, я никогда не получала негативных эмоций во время занятий с Дианой Владимировной. Согласитесь, приятно видеть перед собой



наставника, который заряжает всех вокруг.

Сейчас мне очень нравится зарубежная литература. Эту дисциплину у нас ведет Фомин Матвей Сергеевич — прекрасный преподаватель, который поражает чувством юмора и глубочайшими познаниями. Мы уходим с его занятий с огромным багажом знаний и делимся ими с окружающими. Я считаю, это бесценно.

Еще один предмет, который запомнился, — основные аспекты лингвоконфликтологии. Это своего рода психология языка, где мы изучали проблемы понимания чего-либо между людьми. Мы учились избегать конфликтов. Эти пары были безумно полезные и интересные. Безусловно, это заслуга прекрасного педагога, мастера своего дела Натальи Пятрасовны Дмитренко.

... Я считаю, что учителем может стать не каждый, и, наблюдая за своими преподавателями, я в который раз убеждаюсь, что они по-настоящему сильные и очень умные люди, искренне любящие своих учеников и студентов. Спасибо вам, учителя!

Записала Анастасия ГРАЧЕВА.

Home and ecology

В этом году ряд студенческих объединений НГЛУ пополнил интернациональный экологический клуб *Номесо*. О том, зачем он нужен, какие проблемы привлекают внимание членов нового объединения и что делать дальше, рассказала президент клуба Алина Авилова.

— Как придумывалось название вашего движения и что оно значит?

— Название придумали не сразу. Выбирали между «Green team», «INature», «Go green», «No planet B». *Номесо*, как все уже поняли, состоит из двух слов: «home» и «ecology», а комбинация *Номесо* не только напоминает всем о том, что природа — наш дом, но и имеет ассоциацию с хомяком, маленьким представителем фауны. Этот зверек — узнаваемый символ нашего клуба.

— Что и кого вдохновило на создание экологического клуба и почему это так важно для студентов?

— Дело даже не во вдохновении, а в понимании ответственности, что находится на наших плечах. Мы — поколение, которое хочет после себя оставить в будущем чистую планету. Однако немногие действительно задумываются об этом серьезно, кто-то просто значения не придаёт проблемам в экосистеме. К сожалению, людей, действительно разбирающихся в этой сфере, не так много. Мы как раз взяли на себя ответственность наладить контакт со

студентами, устраивая лекции, проекты и иногда даже выходя за стены университета, как недавно, например, в репортаже Первого канала.

— Известно, что клуб *Номесо* участвует в квесте от Ассоциации «зеленых» вузов России. Что это за ассоциация?

— Ассоциация «зеленых» вузов России является частью федеральной партнерской программы «Зеленые вузы России», которую реализуют Всероссийское зеленое движение ЭКА и Фонд поддержки молодежных инициатив «ЭРА».

Ассоциация создана с целью объединения студенческих команд для внедрения конкретных экологических мер и практик на базе вузов для реализации экологических проектов и программ.

— Как считаешь, какие экологические проблемы нуждаются в решении в первую очередь?

— Безусловно, проблем очень много. Наш небольшой клуб не сможет как-то кардинально поменять ситуацию. Но, например, наша Нижегородская область, к сожалению, имеет немало про-



блем с загрязнением, начиная с обычных улиц и заканчивая рекой Волгой. В будущем мы бы хотели акцентировать внимание на этом. Также в наши обязанности входит познакомиться студентов с азами экологической безопасности.

— Какие акции планируются в ближайшее время?

— В ближайшее время мы устроим субботник, также мы продолжим акции в рамках нашего квеста, устроим выставку, поставим коробочки для батареек и крышек, обсудим вопросы экологии университета с иностранными студентами в дискуссионном клубе. Добро пожаловать в *Номесо*!

Беседовала Анна УТИНА

Театральные будни «ЛГУНов»

Три дня подряд участники студенческой театральной студии НГЛУ «ЛГУН» посещали театры.

16 и 17 октября ребятам повезло оказаться в нижегородском Доме Актёра и насладиться работами победителей регионального этапа фестиваля «Театральное Приволжье». Сначала это был «Остров 13» в исполнении актёров молодёжной студии «START UP» из Шарангского районного дома культуры, которые заняли первое место в номинации школьных театров. А затем комедия «Дураки», которую представили актёры молодёжного театра «Зеркало» из города Заволжье.

А 18 октября «ЛГУНы» попали сразу на две экскурсии: в Нижегородский театр кукол и ТЮЗ.

Ведущий актёр кукольного театра, заслуженный артист России Александр Носов рассказал о ремесле кукольника, продемонстрировал особую разминку для рук и даже провел в мастерскую, где создаются неповторимые куклы, перчаточные и ростовые. На вопрос актёра «Вы из какого театра?», последовал ответ: «Из лингвистического!». После экскурсии гости попали на премьеру сказки «Тайна абрикосового дерева».

На экскурсии в Нижегородском театре юного зрителя театралы узнали, что костюмы и декорации создаются непосредствен-



но перед показом, а для актёров звучат собственные три звонка (оказывается, их последний — это первый для нас, зрителей). Студийцев провели в гримёрки и за кулисы, но особенно им запомнился зал ТЮЗа, на который они смогли посмотреть прямо со сцены. Все остались под большим впечатлением и вдохновились атмосферой искусства.

Анна ПОКРОВСКАЯ.

(продолжение. начало стр.1)

А. Е. Резонтов добавил, что журналистам необходимо верить в собственные силы, быть ответственными, уметь работать в команде, понимать, что нет безвыходных ситуаций, учиться на своих и чужих ошибках. М. Г. Булгакова посоветовала студентам активно делиться новостями на своих страницах в социальных сетях, не переставать интересоваться окружающим миром, тщательно, а не поверхностно добывать интересующую информацию и расширять кругозор. Э. А. Санян считает, что молодому журналисту необходимо быть любознательным, читать, отбирать и ориентироваться на интересные СМИ. Коллегу поддержал и А. А. Вовк, отметивший, что сегодня нужно стремиться к мультимедийности, оперативности, важно при этом уметь правильно, без искажений изложить услышанную информацию.

Студенты НГЛУ задавали вопросы, связанные с трудоустройством. Как оказалось, можно совмещать учебу и работу в печатных или телевизионных СМИ, практиковаться в написании журналистских текстов дистанционно. Одни советовались, нужно ли проходить дополнительные курсы, помимо обучения в университете, другие спрашивали о том, как полюбить тексты, которые ты пишешь, если они не нравятся. Многие студенты задавали провокационные вопросы, связанные с прохождением практики, указывали на какие-либо недочеты ведения социальных сетей печатными СМИ и получали исчерпывающие ответы.

Руководители нижегородских СМИ с гордостью отметили немало известных журналистов, которые сегодня трудятся в федеральных СМИ. Это Ольга Кочеткова, Михаил Чернов, Павел Занозин и многие другие. Интересно, что наши земляки сумели до-



биться успеха и за рубежом. М. Г. Булгакова рассказала, что один из ее бывших корреспондентов совсем недавно брал интервью у Хоакина Феникса, сыгравшего главную роль в фильме «Джокер», а также у Анджелины Джоли, Стивена Спилберга и у многих других «звезд». Гости НГЛУ отметили, что студентам нашего университета очень повезло, ведь они приобретают не только теоретические знания по своей профессии, но и умеют изъясняться на иностранном языке.

В финале встречи студенты НГЛУ получили возможность лично побеседовать с приглашенными гостями, записаться на практику и получить важные советы. Каждый начинающий журналист вынес из этой встречи что-то важное для себя. Надеемся, что таких встреч будет еще немало.

Анастасия АРХИПОВА.



Мнение

Почему так важна учебная практика?

Во время сентябрьской практики мне предоставилась отличная возможность поработать в пресс-службе инженеринговой компании «Атомстройэкспорт».

Советы будущих коллег, «разбор полетов», доброжелательная творческая атмосфера — это то, что запомнилось в первую очередь. Но самое интересное было после. Меня пригласили поехать в качестве сопровождающей международного пресс-тура, который состоялся в рамках 14 Международного Белорусского энергетического и экологического форума!

В столице Беларуси собрались журналисты ведущих СМИ из 50 стран. Вот где пригодились навыки английского, полученные в НГЛУ! В течении всего тура я присматривалась к тому, как работают профессионалы: на что они обращают внимание, какого типа вопросы задают. Да и поездка на строящуюся атомную станцию оказалась что ни на есть полезной не только для общей эрудиции, но и для моего профессионального будущего.

Ну, а в свободные часы мы с коллегами отлично проводили время: общались, обсуждали проблемы, рассказывали друг другу интересные случаи. В общем, поездка получилась и полезной, и увлекательной, и расширяющей горизонты профессионального общения.

Софья КАЧАЛОВА.

Продуктивный сентябрь

4 курс – финишная прямая для студентов-бакалавров. Именно за этот год будущие профессионалы должны определиться, чем же они хотят заниматься в будущем. Студентам лингвистического университета имени Н.А. Добролюбова повезло, и за все время учебы им посчастливилось попробовать себя в разных амплуа. На втором курсе они полностью погрузились в атмосферу печатного дела, на третьем – радиовещания, на четвёртом же курсе мы получили долгожданную свободу выбора, и каждый стажировался там, где хотел: в печатном СМИ, радио или телевидении.

Мы постарались узнать у наших однокурсников, как проходила их практика.

Начнем с печатных и интернет-изданий.

Татьяна Любимова и Арина Бор проходили производственную практику в ИА «Флагман», которое рассказывает о работе речного флота, круизах и судостроении. Девочки занимались совершенно разными вещами: Татьяна версткой газеты в 6 полос, а Арина модерацией социальных сетей (Инстаграм, Телеграмм, ВКонтакте).

«Работать было приятно, в атмосфере полного взаимопонимания с руководителем. Дело в том, что с Анной Львовной Кодаминой мы знакомы с первого курса и именно от неё получали необходимые знания. Наверное, определяющим в выборе места для практики было то, что я могла заниматься версткой. Очень быстро я научилась делать макет, а также увеличила свою скорость верстки», — с улыбкой общается Татьяна.

Вторая практикантка, Арина, сказала, что это был ее первый опыт ведения социальных сетей. И оказалось, что такая практика сейчас очень полезна, потому что востребована на информационном рынке.

Татьяна Серова, Владислав Галанов и Екатерина Ковалева проходили практику в медиахолдинге «Нижегородский областной информационный центр». Эта компания занимается выпуском ведущих газет в Нижнем Новгороде: «Нижегородская правда», «Нижегородские новости», «Земля нижегородская» и «Новое дело».

В основном практиканты занимались написанием постов на различные темы для группы ВКонтакте. Самым сложным для ребят оказалось найти интересный информационный повод. Более того, практика помогла ребятам прокачать навык написания статей: язык, построение предложе-

ний, вычленение самого главного.

Но минус все-таки был – стиль письма редакции. Ребята привыкли к живости и современности, а в редакции «Нижегородской правды» принят более консервативный

стиль подачи новостей. **«Но в целом практика была плодотворна, в таком стиле тоже следует уметь писать»,** — подытожила Катя.

Некоторые студенты решили не покидать стен родного университета, чтобы набраться практического опыта. Ксения Полоскова, Елена Головяшкина, Дарья Маринова и Арина Шилова проходили практику в пресс-службе НГЛУ, которая занимается поиском и публикацией новостей, рассказывает о значимых событиях, происходящих в стенах нашего вуза. «Я выбрала именно этот вид практики, потому что меня всегда интересовали события, происходящие в НГЛУ», — рассказывает Арина.

Девочки находили героев и брали интервью, рассказывали о предстоящих событиях, посетили Digital Summit, где записывали спикеров на диктофон, а затем расшифровывали. В результате, за практику им удалось улучшить качество и оперативность написания материалов, а также развить свои коммуникационные навыки. **«Я приобрела навык работы в команде. Планёрки были чем-то вроде совещаний с коллегами, где обсуждались достижения и планы. Также мой навык брать интервью улучшился, получилось «разговорить» собеседника»,** — рассказывает Даша.

Многие четверокурсники решили попробовать себя в роли телевизионных журналистов. Илья Федосеев и Наталья Кузнецова проходили практику на телекомпании «Волга», а



Кристина Костылева, Алена Егорова и Елизавета Дубова практиковались на ГТРК «Нижний Новгород». Ребята выезжали на съемки, беседовали с героями сюжета, внимательно наблюдали за монтажом готового выпуска, учились правильно расставлять акценты.

«Самым запоминающимся для меня был съемочный процесс. Ты своими глазами смотришь на то, что происходит в городе, общаешься с разными интересными людьми. Понимаешь, что с некоторыми проблемами можешь помочь разобраться — и это, в общем-то, одна из причин, почему я пошла в журналистику», — увлеченно рассказывает Кристина. Пожалуй, данный вид практики был самым сложным: **«Сначала было тяжело понять структуру работы телекомпании, специфику производства контента. Однако меня очень впечатлили люди, работающие в данной сфере: с каждым интересно пообщаться»,** — отмечает Илья.

По итогам опроса, многие студенты уже сознательно выбирали направление, в котором хотели бы попрактиковаться. Так или иначе, они получили бесценный опыт, благодаря которому поняли, в какой из сфер журналистики они хотели бы начать свою карьеру.

Материал подготовили
Арина БОР,
Елена ГОЛОВЯШКИНА,
Арина ШИЛОВА.

Приключения русских в Германии

Окончание. Начало в №6.

«Вот уж не знаешь, где найдешь, а где потеряешь», — пожалуй, эта фраза отлично подходит для нашей истории двух еще совсем «зеленых» студентов журналистов, которым посчастливилось оказаться в Германии на 10 дней в сентябре.

День пятый: в гости к доктору Хаусу

Одним из самых интересных и точно самым неожиданным пунктом нашей программы стала экскурсия по радиологическому центру, где работает Доктор Михаил Лаххайн. Мне, к счастью, пока с КТ и МРТ дело приходило только во время просмотра «Доктора Хауса», но не оценить уровень слаженности и автоматизированности работы всего отделения я не смог. Позже мы попробовали перевести одно медицинское заключение и поняли, что это тяжело сделать даже «вооружившемуся» словарями и интернетом человеку. Это наглядно показало потребность в квалифицированных кадрах в области медицины.

День шестой: по следам Бетховена

В воскресенье наша группа направляется в Бонн — столицу ФРГ до объединения Германии. Мы отправляемся туда рано утром на поезде. Сделав пересадку в Кельне, доезжаем до места назначе-



ния. Нас встречают высокие храмы, архитектура прошлых веков.

Во время обзорной экскурсии по Бонну останавливаемся возле дома, где родился великий композитор Людвиг ван Бетховен. И узнаем много нового, причем не только о жизни Бетховена, но и о быте и культуре немецкого народа.

Далее отправляемся на экскурсию в Дом истории (нем. Haus der Geschichte). Выставка в музее напоминает чем-то экспозицию на Поклонной горе в Москве: стены взорванных зданий, предметы быта, знамена. Мы узнаем много о том, как восстанавливалась Германия после Второй Мировой войны вплоть до становления единой страной в конце XX века.

День седьмой: о туризме и шопинге

В понедельник у нас очень много свободного времени: можно походить по магазинам, купить сувениры, вот только погода не очень приветлива. Идет дождь, но он не портит хорошего настроения.

В 2 часа мы встречаемся на большой площади. Нас ждут в туристическом центре Эссена. За время короткой встречи мы узнали, какие интересные места можно посетить, какой поток туристов сейчас в Северном Рейне, и как специалисты привлекают еще больше людей в Германию. Сразу после беседы о туризме наша группа расходится вновь на шопинг. Рядом расположился огромный торговый центр, в котором есть, на что посмотреть. А завтра нас ждет очень интересная программа.

День восьмой: Дюссельдорф

Сегодня мы едем в Дюссельдорф. В 8:50 мы уже на вокзале. Дорога недолгая, и эти несколько минут думаешь о том, какой он, Дюссельдорф. Не знаешь, чего ждать от города, в котором некоторые из нас мечтают побывать с



детства.

Первым делом посещаем виллу Горион (нем. Villa Horion). Мы решаем отправиться туда пешком, попутно наслаждаясь видами узеньких улиц Дюссельдорфа.

На обзорной экскурсии нас погружают в историю развития парламента Северного Рейна-Вестфалии, причем буквально. Экспозиция разделена комнатами с атрибутикой, характерной для определенного этапа времени: от печатных машинок до кресел современного парламента (нем. Landtag). Далее мы отправляемся в сам парламента, где посещаем зал заседаний, где решаются важные политические вопросы, а также обедаем в столовой на его территории.

В середине дня нас ждет экскурсия в институте Генриха Гейне — известного немецкого поэта, публициста и критика позднего романтизма. Ну а потом мы имеем немного свободного времени, чтобы посмотреть на архитектуру старого Дюссельдорфа с его фахверковыми домами и мощными дорогами.

День девятый: языком жестов

Сегодня мы идем в профессиональный колледж, где обучаются молодые ребята, имеющие проблемы со слухом. Первым делом нам рассказывают, чему и как здесь учат. Но для начала нам преподали урок жестового языка на немецком: цвета, дни недели или «Меня зовут...».

Мы показали студентам усеченную версию программы, которую готовили для Общества германороссийских встреч. Затем вместе с ребятами участвуем в ху-

дожественном мастер – классе: на одном большом листе рисуем абстракцию, а потом вырезаем картинки на открытку. Пока краски подсыхают, учителя проводят нам экскурсию по колледжу.

Общаемся со студентами. Некоторые из них очень хотят сами выучить русский язык, поэтому просят нас подсказать, как по-русски звучат некоторые немецкие слова.

Ближе к вечеру мы вместе идем в центр города. У нас квест-игра: в руках имеем подсказки и навигатор. Наша задача — найти исторические здания и узнать немного больше об истории города Эссена. Слаженными усилиями проходим огромное количество заданий и идем все вместе на ужин в местное кафе. А напоследок выражаем надежду увидеться вновь.

День десятый: медийная академия

Сегодня мы собираемся вновь рано утром на главном вокзале и отправляемся в медийную академию Рура. Там нам рассказывают о том, как создаются новости и идет радиовещание, проводят по некоторым студиям, в том числе тем, где происходит съемка новостей. После — рассказывают о программах академии для студентов.

А вечером нас ожидает банкет в Обществе германо-российских встреч. Мы решаем отрепетировать сценарий программы, чтобы уже точно не допустить оплошностей. За час мы справляемся и расходимся. В седьмом часу мы и

наши принимающие семьи едем на место встречи.

Подготовка к банкету идет полным ходом: расставляются столы, блюда, а мы готовим сцену. Наконец, после слов приветствия начинаем. Главное для нас — донести до публики мысль, что народы России и Германии нужны друг другу. Мы поем русские национальные песни, танцуем и рассказываем много о своей стране. Не забываем и о том, что Эссен и Нижний Новгород — побратимы. Программа завершена менее чем



Во время встречи с господином Флиссом — политиком из зеленой партии Германии — обсуждаем проблемы экологии. После лекции идем в большую университетскую столовую с огромным разнообразием блюд. Здесь учитывают вкусы всех: от мясоедов до веганов.

А после обеда идем на встречу с доктором Кюппером, еще одним представителем зеленой партии. Вместе с ним мы побывали на демонстрации, посвященной борьбе за экологию. Мы видим, как на сцену выходит четырнадцатилетний мальчишка и уверенно выражает свою позицию. С неприщипки даже удивляешься!..

День заключительный: домой!

Одиннадцать часов. Мы все встречаемся в кафе и благодарим организаторов встречи Фрау Морале Ляйе и Фрау профессора Барбару Лаххайн за прекрасную программу и гостеприимство, а также все принимающие семьи.

В 13:00 мы прощаемся со всеми, садимся в такси и едем в аэропорт в Дюссельдорф. Через какие-то несколько часов мы уже в России. Везем с собой море приятных эмоций и воспоминаний. Кто-то даже хочет вернуться назад, до того хорошо было в гостях в Эссене. С неприщипки даже с россиянами начинаешь говорить по-немецки, выходит забавно и неловко. Теперь есть о чем рассказать друзьям и близким. Гостеприимный Эссен, ты навсегда в нашем сердце!..



за час, гости и хозяева в восторге.

День одиннадцатый: экологический

Сегодня нас ждет поход в Университет Дуйсбург – Эссен. Рано утром мы встречаемся у главной библиотеки на территории университета. Юрген Эрманн показывает планы корпусов университета — огромные полотна с чертежами, написанными от руки. Он также рассказывает нам о расположении университета и

об особенностях планировки каждого корпуса. Затем мы идем в библиотеку. Поражает огромное количество книг и техническая оснащенность библиотеки. Очень много свободного места, кажется, будто она способна вместить всех студентов университета.



**Михаил ЗАЙЦЕВ,
Денис ПРЫТКОВ.**

Хэлло, Хэлоуин!

Среди всех дней в году есть особенный, когда все дети остаются безнаказанными практически за любой проступок. Американцы и вовсе считают его самым веселым костюмированным фестивалем, которого ждут с нетерпением как взрослые, так и дети, пожалуй, даже больше, чем Рождества или Нового года. Речь о Хэллоуине.

С недавних пор казалось, что этот неизвестный и уху, и характеру россиян праздник стремительно быстро стал заслуживать интерес и в нашей стране. Современное общество давно перестало воспринимать его как ночь «изгнания» злых духов. И вот, начав свой путь с ночных клубов, где традиционно активная молодежь преобразуется в образы ведьм, чертей, волшебников и всякой другой нежити, Хэллоуин сегодня прочно пускает корни в наше сознание.

Как и у любого праздника, у Хэллоуина даже есть свои атрибуты и символы. Во-первых, это, разумеется, фонарик из тыквы. Во-вторых, это костюмы, в которых принято отмечать праздник – чем страшнее и в то же время смешнее, тем лучше. В-третьих, это убранство дома – здесь большую роль играют символы осени, например, деревенские пугала. И, наконец, в-четвертых, устоявшимися цветами являются черный и оранжевый.

Так чем же привлекает Хэллоуин современных людей,

крайне далеких от дремучих поверий?

Возможно, покрывает атмосфера Хэллоуина. Такая необычная и зрелищная. Другое просто рады по поводу посидеть за праздничным столом, хорошо выпить, неплохо закусить и от души повеселиться. Но, наверное, самым точным будет предположение, что в эту таинственную, праздничную ночь у взрослых появляется редкая возможность почувствовать себя в своем по-детски беззаботном времени, представить себя любимым героем или просто подучиться.

Для тех, кто не знает:

Где можно отметить? Как это где?! Конечно, в инязе! Ребята из профсоюзной организации НГЛУ каждый год устраивают настоящий ужас.

Что и когда будет? Квест состоится 31 октября в 17:00, в стенах родного университета, в большом актовом зале.

Какой еще квест?

The Evil Party. Нужно собрать команду от 3 до 7 человек, придумать ей название и девиз, выбрать предводителя и общий элемент одежды, вы же команда=) И еще одна деталь. Зарегистрируй свою команду по ссылке, в группе ВКонтакте Halloween Quest 2019 - THE EVIL PARTY.

... а пока не стоит волноваться, расслабься и пройди простой тест.



Тест: что ты знаешь о Хэллоуине?

Какая страна считается родиной праздника?

1. Америка
2. Ирландия
3. Ямайка
4. Румыния

Хэллоуин - это аббревиатура. Что же это значит?

1. День всех мертвых
2. Вечер всех духов
3. Вечер всех святых

Хэллоуинские традиции во многом перекликаются с католическими. Например, тыква с прорезями это:

1. душа в чистилище
2. лицо последней участницы жертвоприношения
3. остатки тыквенного пирога

Кстати о тыквах. Как по-другому называют овощ?

1. Лампа Дональда
2. Светильник Джека
3. Фонарь Макса

А что обозначает это выражение: Trick-or-treat?

1. Котелок и держись
2. Сладость или гадость
3. Кошелек или жизнь

Ответы: 2, 3, 1, 2, 3

Подготовила Анна УТИНА.



Очень страшное меню

Чем удивить своих друзей в этом году на Хеллоуин?

Начнём, пожалуй, с супа. И сегодня мы готовим тыквенный суп.

Нам понадобится:

- 2 кг тыквы;
- 1 луковица;
- 3 дольки чеснока;
- 1 помидор;
- оливковое масло;
- соль и перец по вкусу;
- зелень для украшения.

Разогреем сковороду с оливковым маслом, выдавим чеснок, нарежем лук и обжарим до золотистого цвета. Далее добавим тыкву (предварительно очистим ее от косточек, обрежем кожуру и нарежем крупными кубиками). Добавим помидор, также порезанный кубиками, зальем все двумя стаканами кипяченой воды и тушим минут 20.

Теперь отправляем тыкву и все овощи в блендер, лучше всего по частям.

Выливаем все обратно в кастрюлю и разбавим массу кипятком до той консистенции, которая тебе больше всего нравится, но будет вкусно, если сделать суп густым. Посолим и поперчим, доведем до кипения на небольшом огне.

Подаем с обжаренными тыквенными семечками, украсим зеленью и сделаем сухарики из белого хлеба.

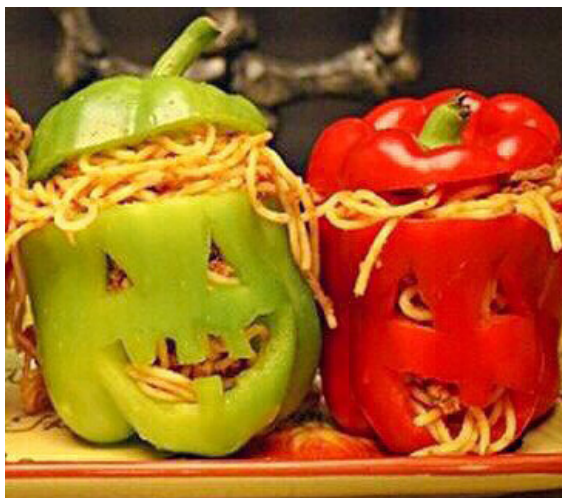
На горячее — головы из перца, фаршированные спагет-

ти с мясом. Звучит устрашающе, правда?

Нам понадобится:

- 250 г спагетти;
- соль — по вкусу;
- 1 луковица;
- 1 зубчик чеснока;
- 2 столовые ложки растительного масла;
- 200–250 г любого фарша;
- молотый чёрный перец — по вкусу;
- 8 столовых ложек томатной пасты;
- 4 крупных болгарских перца.

Отварим спагетти в подсоленной воде согласно инструкции на упаковке. Измельчим лук и чеснок и пропассеруем их на сковороде с разогретым маслом. Вы-



чала запечь при температуре 180 °С в течение 10–15 минут. (ред.)

На закуску подойдут «ведьминские метлы»

Нам понадобится:

- 5 пластинок плавленого сыра;
- 10 солёных соломок;
- 10 перьев шнитт-лука.

Разрежем пластинки сыра пополам. Сделаем на каждой из них поперечные надрезы примерно до половины. Наматываем каждую заготовку на край соломки и завяжем пёрышком лука.

А если ваши друзья захотят сладенького, то для вас у нас есть десерт «яблочные челю-



сти»

ложим фарш и обжариваем, помешивая, почти до готовности.

Добавим к фаршу соль, перец и томатную пасту и тушим до готовности. Выложим в сковороду спагетти, перемешаем и готовим ещё пару минут.

Срежем у перцев верхушки и удалим семечки. Ножом вырежем глаза и рты. Нафаршируем перцы спагетти с мясом и прикроем срезанными верхушками.

Перцы можно подавать сразу или сна-

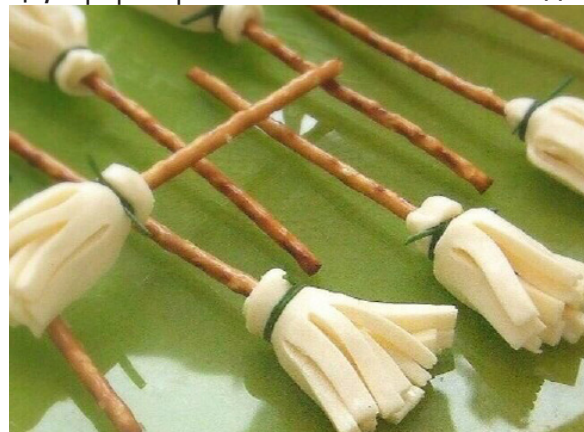
сти»

Нам понадобится:

- 1 яблоко;
- несколько столовых ложек арахисовой пасты;
- 100–150 г мини-marshмеллоу.

Разрежем яблоко на одинаковые тонкие дольки и удалим сердцевину. Смажем все дольки с одной стороны арахисовой пастой. На половину из них выложим marshмеллоу и покроем остальными дольками.

Желаем приятного застолья и веселого Хэллоуина!



**Ваш ужасный шеф-повар
Василиса БЕЛОКЛОВА.**

С песней по жизни

Второй месяц осени полон ярких событий и праздников, одним из которых стал Международный день музыки (International Music Day), отмечаемый ежегодно 1 октября, начиная с 1975 года.

Я ею всерьез увлекся, а в 16 начал делать первый творческий проект. Началось все, когда в школьной столовой ко мне подошел друг и предложил записать трек, я уже задумывался об этом ранее, но он немного подтолкнул. Так и закрутилось.

— Откуда ты черпаешь вдохновение?

— Из другой музыки. Все просто: слушаю музыку, которая заставляет меня делать свою. Особенно нравятся Young Thug, Lil Uzi Vert, ЮПА.

— Говорят, что музыка — это один из видов языка. Какой посыл ты несешь слушателям своим



В связи с этим мы решили побеседовать со студентом нашего университета Александром Алешиним, который сам сочиняет песни и выступает под псевдонимом FANTANA.

— Расскажи читателям немного о себе.

— Привет, меня зовут Александр, учусь в НГЛУ на факультете международных отношений, в группе 101б. Я сам пишу тексты, музыкой и битам занимаются мои друзья. Также я веду паблик о музыке вконтакте и занимаюсь переводом видео зарубежных артистов.

— Почему ты пошел учиться именно в НГЛУ на факультет международных отношений? Ведь ты мог выбрать музыкальное образование.

— Мог бы, но чтобы поступить в какой-нибудь музыкальный вуз, надо иметь начальное и среднее музыкальное образование. А поскольку мне всегда нравился английский язык, культура западных стран, то выбор очевиден.

А что касается музыки, то лет в 15



творчеством?

— Мой посыл таков: думать своей головой, делать, что велит свой разум, а не чужие наставления, ну и конечно же, мечтать и пытаться достигать своих целей. Важно придумывать что-то свое, а не копировать больших артистов.

— Когда читатели нашей газеты смогут оценить твоё творчество?

— Скоро будут концерты, так что следите за новостями!

Беседовала Мария ИЛЬИНА.

КСТАТИ.

В России Международный день музыки празднуется с 1996 года, когда исполнилось 90 лет со дня рождения композитора Дмитрия Шостаковича — одного из инициаторов учреждения праздника.

В Международном дне музыки в Нидерландах проводят фестиваль рок-музыки «Пинк-поп». В 90-е годы Pinkpop стал очень популярным. Фестиваль был организован для рок-аудитории поколения постарше, для которого играли рок-группы. В разные годы на Pinkpop играли всемирно известные рок-группы и исполнители: Metallica (2008), U2 (1981) и многие другие.

В Португалии Международный день музыки отмечают с большим удовольствием. Португальцы — музыкальный народ, к тому же очень любят праздники. В этот день традиционно проводится большая «Ночь фаду». Название жанра происходит от слова «фатум» — судьба. Фаду поют и во время работы, и в часы отдыха. Они исполняются под маленькую двенадцатиструнную гитару «португезо». Одна из достопримечательностей Португалии — многочисленные «дома фаду», где принято отдыхать и слушать эту музыку в живом исполнении.

Подготовила Анастасия ГРАЧЕВА.



Учебная газета
отделения журналистики переводческого
факультета НГЛУ им. Н.А. Добролюбова
Нам газетой работали:
Редактор: Коданина Анна Львовна
Дизайн и верстка: Любимова Татьяна.

